



STADT
BOCHUM



Was tun im Notfall?



Informationen
der Stadt Bochum in
Leichter Sprache

Inhalt vom Heft

Notruf-Nummern

Polizei und Feuerwehr.....	Seite 4
Anruf in der Notruf-Zentrale.....	Seite 5
Die Bochumer Feuerwehr im Internet.....	Seite 6
Unfall-Ort und Erste Hilfe.....	Seite 7
Polizei-Wachen in Bochum.....	Seite 8

Häusliche Gewalt

Hilfe für Frauen bei häuslicher Gewalt.....	Seite 10
Hilfe-Telefon.....	Seite 10
Internet-Seite vom Hilfe-Telefon.....	Seite 11
Hilfe im Frauen-Haus.....	Seite 11
Hilfe für Männer als Täter oder Opfer.....	Seite 12

Medizinische Notfälle

Vergiftungen.....	Seite 13
Ärztlicher Bereitschafts-Dienst.....	Seite 14
Zahn-ärztlicher Notdienst.....	Seite 14
Not-Dienst von Ihrer Apotheke.....	Seite 15
Notfall-Dose.....	Seite 16

Sonstige Notfälle

Not-Dienst für kleine Tiere.....	Seite 17
----------------------------------	----------

Störungen im Haushalt

Strom-Notruf.....	Seite 18
Wasser-Notruf.....	Seite 18
Gas-Notruf.....	Seite 18
Sperr-Notruf für Bank-Karten und Ausweise.....	Seite 19
Wer das Heft gemacht hat.....	Seite 20
Alle Telefon-Nummern auf einen Blick.....	Seite 22
Eigene Notizen.....	Seite 23

Über dieses Heft

Was Sie in einem Notfall tun können

Dieses Heft ist für die Bürger
und für die Bürgerinnen von Bochum.
Die Stadt Bochum hat das Heft gemacht.



Bleiben Sie ruhig im Notfall

Vielleicht kommen Sie einmal in eine Notlage.
Oder Sie möchten anderen Menschen in Not helfen.
Dann sind Sie bestimmt aufgeregt.
Das ist immer wichtig:

- Wenn möglich: Bleiben Sie ruhig.
 - Wählen Sie möglichst bald einen Notruf.
 - Bringen Sie sich **nicht** in Gefahr.
 - Helfen Sie anderen Menschen.
 - Vielleicht brennt es.
- Dann bringen Sie sich zuerst in Sicherheit.



In diesem Heft informieren wir Sie über:

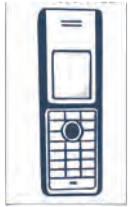
- Wichtige Regeln für den Notfall.
- Telefon-Nummern für den Notfall.
- Internet-Seiten mit mehr Informationen.



Infos in Leichter Sprache

Die Infos im Heft sind für alle Menschen wichtig.
Deshalb gibt es dieses Heft in Leichter Sprache.
Leichte Sprache ist besonders verständlich.
Viele Menschen können Leichte Sprache gut verstehen.



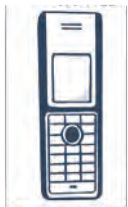


110 Polizei



Rufen Sie die Polizei:

- bei Straf-Taten.
- bei Gewalt.



112 Feuerwehr



Rufen Sie die Feuerwehr:

- bei Bränden.
- bei Unfällen mit Verletzten.
- bei medizinischen Notfällen.



Anruf in der Notruf-Zentrale

Vielleicht sind Sie **nicht** sicher:

Wen soll ich anrufen?

Das ist **nicht** so schlimm.

Sie können bei beiden anrufen.

Polizei und Feuerwehr stehen in Verbindung.



Jeder Notruf kommt in der Notruf-Zentrale an.

Beantworten Sie die Fragen von der Notruf-Zentrale:

- Wo sind Sie?
- Was ist passiert?
- Wer sind Sie?



Bleiben Sie am Telefon.

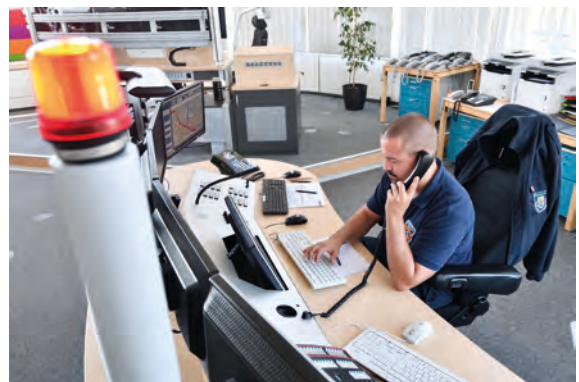
Vielleicht hat die Notruf-Zentrale noch Rückfragen.

Dann beendet die Notruf-Zentrale das Gespräch.

Die Notruf-Zentrale schickt Ihnen Hilfe.

Zum Beispiel:

- Einen Rettungs-Wagen.
- Die Feuerwehr.
- Einen Not-Arzt.



Die Bochumer Feuerwehr im Internet



Möchten Sie mehr Informationen über die Feuerwehr?

Dann besuchen Sie die Internet-Seite:

www.bochum.de/feuerwehr



Mehr Informationen



Unfall-Ort und Erste Hilfe

Wenn es **keine** Gefahr für Sie gibt:
Dann bleiben Sie am Unfall-Ort.
Leisten Sie inzwischen Erste Hilfe.
Später können Sie die Helfer noch einweisen.



Wann können Sie den Notruf anrufen?

- Wenn es brennt.
- Wenn Sie oder andere Menschen jetzt in Gefahr sind.
- Oder wenn Sie eine Straf-Tat beobachten.



Wichtige Infos über 110 und 112

Beide Notruf-Nummern:

- Sind immer erreichbar.
Tag und Nacht.
- Sind kostenlos.
- Sind auch vom Handy
und von Notruf-Säulen erreichbar.



Vielleicht sind Sie **nicht** sicher:
Kann ich den Notruf anrufen?
Dann rufen Sie trotzdem an.
Rufen Sie lieber einmal zu viel an als zu wenig.
Aber rufen Sie **nicht** aus Spaß an.
Damit machen Sie sich strafbar!



Polizei-Wachen in Bochum

Vielleicht haben Sie ein Problem.

Aber Ihre Notlage ist **nicht so** dringend.

Dann können Sie eine Polizei-Wache direkt anrufen.

Mitte: Bochum

0 23 4 – 90 90

Uhlandstraße 35

44 791 Bochum



BOCHUM

Wattenscheid: Bochum West

0 23 4 – 90 93 22 1

Friedrich Ebert Straße 14

44 866 Bochum



Polizei-Wache an der Uhlandstraße



Polizei-Wache an der
Friedrich-Ebert-Straße



Polizei-Wache an der Hattinger Straße

Linden: Bochum Südwest

0 23 4 – 90 93 42 1

Hattinger Straße 804

44 879 Bochum

Wattenscheid

Südwest

Mitte

© Stadt Bochum; Amt für Geoinformation, Liegenschaften und
Kataster

Polizei-Wachen in Bochum

Rufen Sie eine Polizei-Wache in der Nähe an.

Es gibt **5 Polizei-Wachen** in Bochum.

Die Polizei-Wachen sind auf der Karte eingezeichnet.



Langendreer: Bochum Ost

0 23 4 – 90 93 32 1

Dördelstraße 24

44 892 Bochum



Polizeiwoche an der Dördelstraße

Wiemelhausen: Bochum Süd

0 23 4 – 90 93 52 1

Universitätsstraße 108

44 799 Bochum



Polizeiwoche an der Universitätsstraße

Hilfe für Frauen bei häuslicher Gewalt

Häusliche Gewalt

Manchmal wird eine Frau zu Hause bedroht von ihrem Partner.

Das ist häusliche Gewalt.

Häusliche Gewalt passiert meistens Frauen.

Manchmal tut der Partner der Frau sogar weh.

Oder der Partner tut den Kindern weh.



Ist Ihnen das passiert?

Sind Sie in Gefahr?

Dann rufen Sie
die **Polizei 110**.



Hilfe-Telefon bei Gewalt gegen Frauen

Vielleicht möchten Sie mit jemandem reden.

Zum Beispiel:

Weil Sie einen Rat brauchen.

Es gibt ein Hilfe-Telefon bei Gewalt gegen Frauen.



Telefon-Nummer: 0 80 00 – 11 60 16

Sie können dort anrufen.

Der Anruf ist kostenlos.

Die Telefon-Nummer ist **immer** erreichbar.



 **HILFE TELEFON**
 **GEWALT GEGEN FRAUEN**

08000 116 016



Mehr Informationen finden Sie im Internet:

www.hilfetelefon.de



Internet-Seite vom Hilfe-Telefon

Es gibt die Internet-Seite vom Hilfe-Telefon
auch in **Leichter Sprache**.

Und in diesen Sprachen:



Russisch



Spanisch



Türkisch



Englisch



Französisch

Hilfe im Frauen-Haus

Sie können auch in ein Frauen-Haus gehen.

Dort können Sie für eine Weile bleiben.

Sie können Ihre Kinder mitnehmen.

Im Frauen-Haus sind Sie sicher.

Ihre Kinder sind auch sicher.

Der Ort vom Frauen-Haus ist nämlich geheim.



Kontakt zum Frauen-Haus

Möchten Sie jemanden vom Frauen-Haus sprechen?

Dann rufen Sie bei der Polizei an.

Oder rufen Sie beim Frauen-Haus an.

Telefon-Nummer: 0 23 4 – 50 10 34



Frauen-Häuser in Nordrhein-Westfalen

Es gibt auch woanders Frauen-Häuser.

Infos über Frauen-Häuser in Nordrhein-Westfalen
finden Sie im Internet:

www.frauen-info-netz.de



Hilfe-Telefon bei Gewalt gegen Männer

Es gibt auch ein Hilfe-Telefon

bei Gewalt gegen Männer.

Das Hilfe-Telefon ist für Nordrhein-Westfalen.

Telefon-Nummer: 0 800 – 123 99 00

Mehr Informationen finden Sie auch im Internet:

www.maennerhilfetelefon.de



HILFETELEFON
GEWALT
AN MÄNNERN



Evangelisches Beratungs-Zentrum von der Diakonie

Telefon-Nummer: 0 23 4 – 91 33 39 1

Auch hier können Männer anrufen.



Beratung für Täter von häuslicher Gewalt

Einer Frau passiert häusliche Gewalt.

Die Frau ist das Opfer von häuslicher Gewalt.

Ein Mann schlägt die Frau.

Der Mann ist der Täter.

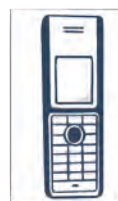
Manche Täter möchten Hilfe.

Sie wollen sich ändern.

Hier können diese Männer anrufen:

Neue Wege Caritas.

Telefon-Nummer: 0 23 4 – 50 36 69



Vergiftungen

Gift-Notruf

Haben Sie etwas Giftiges gegessen?

Oder sind Sie **nicht** sicher?

Dann können Sie den Gift-Notruf anrufen.

Der Gift-Notruf ist immer für Sie da.

Der Gift-Notruf berät auch in der Nacht.

Die Beratung ist kostenlos.

Telefon-Nummer: 02 28 – 1 92 40



Beratung bei Vergiftungen

Der Gift-Notruf berät bei Vergiftungen durch:

- Medikamente.
- Putz-Mittel.

Und bei vielen anderen Sachen mehr.

Der Gift-Notruf ist von der Uni-Klinik Bonn.



Not-Arzt bei ernstesten Anzeichen

Haben Sie schon **ernste Anzeichen** von der Vergiftung?

Ernste Anzeichen sind zum Beispiel:

- Ihnen ist sehr schwindelig.
- Oder Sie haben starke Bauch-Krämpfe.

Dann rufen Sie direkt den Not-Arzt!



Ärztlicher Bereitschafts-Dienst

Telefon-Nummer: 116 117

Vielleicht brauchen Sie einen Arzt.

Aber die Arzt-Praxis ist geschlossen.

Und Sie können **nicht** warten

bis zur nächsten Sprech-Stunde.

Dann gehen Sie in eine Notfall-Praxis in Ihrer Nähe.

Vielleicht können Sie **nicht** selbst

in die Notfall-Praxis gehen.

Dann kommt ein Arzt zu Ihnen nach Haus.



Zahn-ärztlicher Not-Dienst

Telefon-Nummer: 02 34 – 77 00 55

Vielleicht haben Sie starke Zahn-Schmerzen.

Aber die Praxis von Ihrem Zahn-Arzt ist geschlossen.

Es gibt eine Praxis für Notfälle.

Rufen Sie beim zahn-ärztlichen Notfall-Dienst an.

Oder schauen Sie ins Internet:

www.zahnarzt-notdienst.de



Not-Dienst von Ihrer Apotheke

Haben die Apotheken geschlossen?

Aber Sie brauchen dringend Medikamente?

Dann können Sie zu einer Not-Dienst-Apotheke gehen.

Ihre Not-Dienst-Apotheke finden Sie in der Zeitung.

Zum Beispiel:

Im Bochumer Stadtspiegel.

Oder im Internet:

www.akwl.de



Tipp: Not-Dienst-Apotheke im Internet suchen

Auf der Internet-Seite gibt es die Not-Dienst-Suche.

Zuerst geben Sie Ihre Postleitzahl in das Such-Feld ein.

Danach klicken Sie auf Apotheke suchen.

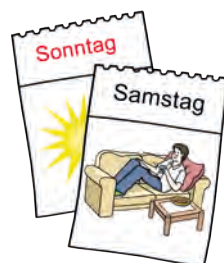
Jetzt erscheint eine Liste mit den Not-Dienst-Apotheken.

Die Not-Dienst-Apotheken sind in Ihrer Nähe.



Es gibt Bereitschafts-Dienste von Ärzten und Apotheken

- am Mittwoch-Nachmittag.
- abends oder nachts.
- am Wochen-Ende.
- an Feier-Tagen.



Notfall-Dose mit Informationen

Warum gibt es die Notfall-Dose?

Die Notfall-Dose bekommen Sie in der Apotheke.

Die Notfall-Dose ist für einen Notfall zu Hause.

Vielleicht sind Sie bewusstlos.

Dann können Sie **nicht** mit den Rettern sprechen.

Trotzdem müssen die Retter schnell wissen:

- Welche Krankheiten und Allergien haben Sie?
- Welche Medikamente nehmen Sie?



Informationen für die Retter

Das sind wichtige Informationen über Sie.

Diese Informationen schreiben Sie auf ein Info-Blatt.

Das Info-Blatt stecken Sie in die Notfall-Dose.

Die Notfall-Dose kommt in den Kühlschrank.

Dort finden die Retter die Notfall-Dose sofort.

Jeder Mensch hat nämlich

einen Kühlschrank in der Wohnung.



Notfall-Dose mit Informationen

Woher wissen die Retter von der Notfall-Dose?

Es gibt besondere Aufkleber

für die Wohnungs-Tür.

Und für den Kühlschrank.

So wissen Retter im Notfall sofort:

Sie haben eine Notfall-Dose.

Und die Retter finden die Notfall-Dose sofort.



Mehr Informationen über die Notfall-Dose

bekommen Sie in der Apotheke.

Oder schauen Sie auf diese Internet-Seite:

www.notfalldose.de



Not-Dienst für kleine Tiere

Telefon-Nummer: 0 18 05 – 12 34 11

Vielleicht wird Ihr Haus-Tier ernsthaft krank.

Aber es ist Wochen-Ende.

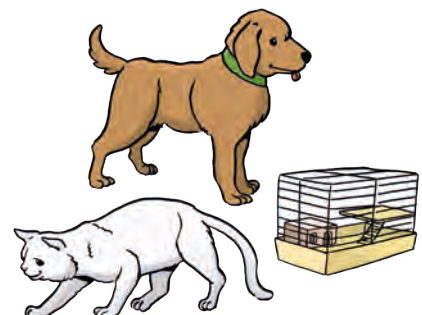
Und Sie können Ihren Tier-Arzt **nicht** erreichen.

Dann rufen Sie beim Not-Dienst für kleine Tiere an.

Das ist die Adresse:

Lindener Str. 126 A

44 879 Bochum



Störungen im Haushalt

Entstörungs-Dienste

Vielleicht gibt es einmal Probleme

- bei der Strom-Versorgung.
- bei der Straßen-Beleuchtung.
- bei der Gas-Versorgung.
- bei der Wasser-Versorgung.

Dann können Sie bei den Stadtwerken anrufen.

Hier lesen Sie die wichtigsten Telefon-Nummern.



Strom-Notruf von den Stadtwerken

Telefon-Nummer: 0 23 4 – 9 60 11 11

Gibt es ein Problem mit der Strom-Versorgung?

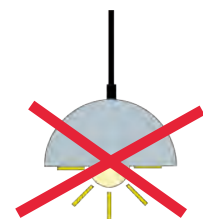
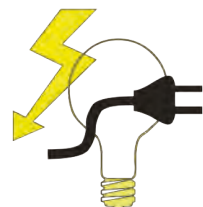
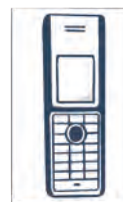
Zum Beispiel:

Das Licht in der Wohnung brennt **nicht**.

Oder die Straßen-Beleuchtung brennt **nicht**.

Und andere Geräte funktionieren auch **nicht**.

Dann können Sie den Strom-Notruf anrufen.

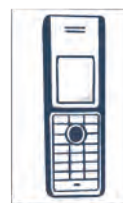


Wasser-Notruf von den Stadtwerken

Telefon-Nummer: 0 23 4 – 9 60 22 22

Gibt es ein Problem mit der Wasser-Versorgung?

Dann können Sie anrufen.



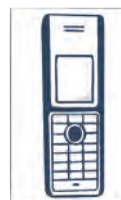
Gas-Notruf von den Stadtwerken

Telefon-Nummer: 0 23 4 – 9 60 22 22

Gibt es ein Problem mit dem Gas?

Zum Beispiel: Es riecht nach Gas in der Wohnung.

Dann rufen Sie sofort an!



Ausweis oder Bank-Karte verloren

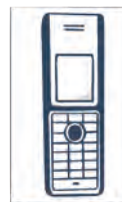
Telefon-Nummer: 116 116

Vielleicht verlieren Sie einmal

- eine Bank-Karte.
- einen Ausweis.
- ein Handy oder Smart-Phone.

Dann melden Sie sich beim Sperr-Notruf.

Mit dem Sperr-Notruf verhindern Sie Missbrauch.



Karte sperren

Der Sperr-Notruf macht eine Sperre auf Ihre Karte.

Dann kann niemand

- von Ihrem Konto Geld abheben.
- auf Ihren Namen einkaufen.
- mit Ihrem Handy telefonieren.



Sperr-Notruf im Internet

Informationen finden Sie auch im Internet:

www.sperr-notruf.de



Ausweis oder Bank-Karte wieder-gefunden

Vielleicht finden Sie Ihre Bank-Karte wieder.

Oder Ihren Ausweis.

Oder Ihr Handy.

Dann melden Sie sich wieder beim Sperr-Notruf.

Der Sperr-Notruf kann die Sperre wieder aufheben.



Wer hat dieses Heft gemacht?

Man kann auch sagen: **Impressum**.

Dieses Heft hat die Stadt Bochum gemacht.

Verantwortlich ist der Ober-Bürgermeister Thomas Eiskirch.



Gezeichnete Bilder im Heft:

©Lebenshilfe für Menschen mit geistiger Behinderung Bremen e.V.,
Illustrator Stefan Albers, Atelier Fleetinsel, 2013.

©Reinhild Kassing.

©Inga Kramer, www.ingakramer.de, Leichte Sprache, Leichte Bilder.
POINT-APEMH, Luxemburg.

Fotos und Karte auf Seite 8 und 9:

Lutz Leitmann und Andre Grabowski, Referat für politische Gremien,
Bürgerbeteiligung und Kommunikation.

Titel-Bild:

Bernd Zamel, Stadt Bochum, Referat für politische Gremien,
Bürgerbeteiligung und Kommunikation

Redaktion:

Sylvia Prenzel, Referat für Gleichstellung, Familie und Inklusion.

Überarbeitung und Aussehen vom Heft in Leichter Sprache:

Kirsten Czerner-Nicolas, www.leichte-sprache-inklusiv.de

Prüfer und Prüferinnen für Leichte Sprache:

Christian Hehemann, Daniela Pindor,

Markus Föllmer, Sieglinde Didier,

Christopherus-Haus Werkstätten Gottessegen gGmbH.



Logo Leichte Sprache:

© Europäisches Logo für einfaches Lesen: Inclusion Europe.

Weitere Informationen unter www.leicht-lesbar.eu



So erreichen Sie uns

Wir haben uns beim Heft viel Mühe gegeben.
Aber vielleicht haben wir trotzdem etwas vergessen.
Oder es gibt einen Fehler im Heft.
Oder eine Telefon-Nummer hat sich geändert.
Dann sagen Sie uns Bescheid.
Wir freuen uns über Ihre Hinweise.

Adresse:

Stadt Bochum
Referat für Gleichstellung, Familie und Inklusion
Willy-Brandt-Platz 2-6
44 777 Bochum

Möchten Sie uns anrufen?
Das ist die Telefon-Nummer:

Telefon-Nummer: 0 23 4 – 910 11 55

Sie können uns auch eine E-Mail schreiben.

Das ist die E-Mail-Adresse:

gleichstellungsstelle@bochum.de



Was tun wir mit Ihren Hinweisen?

Das Heft wurde im Februar 2021 zum 1. Mal gedruckt.
Es wurden 200 Hefte gedruckt.
Vielleicht überarbeiten wir später das Heft.
Dann können wir auch Fehler verbessern.
Und wir können Ihre Ideen für wichtige Informationen ins Heft schreiben.

Alle Telefon-Nummern auf einen Blick

Ärztlicher Bereitschafts-Dienst: **116 117**

Feuerwehr: **112**

Frauen-Haus in Bochum: **0 23 4 – 50 10 34**

Hilfe-Telefon für Frauen bei häuslicher Gewalt: **0 80 00 – 11 60 16**

Hilfe-Telefon Gewalt an Männern: **0 800 – 123 99 00**

Männer-Beratung bei häuslicher Gewalt: **0 23 4 – 50 36 69**

Not-Dienst für kleine Tiere: **0 18 05 – 12 34 11**

Polizei: **110**

Polizei-Wache Bochum Mitte: **0 23 4 – 90 90**

Polizei-Wache Bochum Langendreer: **0 23 4 – 90 93 32 1**

Polizei-Wache Bochum Linden: **0 23 4 – 90 93 42 1**

Polizei-Wache Bochum Wiemelhausen: **0 23 4 – 90 93 52 1**

Polizei-Wache Bochum Wattenscheid: **0 23 4 – 90 93 22 1**

Stadtwerke Bochum: Gas-Notruf: **0 23 4 – 9 60 22 22**

Stadtwerke Bochum: Strom-Notruf: **0 23 4 – 9 60 11 11**

Stadtwerke Bochum: Wasser-Notruf: **0 23 4 – 9 60 22 22**

Sperr-Notruf Ausweise und Bank-Karte: **116 116**

Täter-Beratung häusliche Gewalt: **0 23 4 – 50 36 69**

Vergiftungen: **02 28 – 1 92 40**

Zahn-ärztlicher Not-Dienst: **02 34 – 77 00 55**

Eigene Notizen

Hier können Sie selbst etwas aufschreiben.

Zum Beispiel:

Telefon-Nummern von Ihren Arzt-Praxen.

Oder Telefon-Nummern von Ansprech-Personen von Ihnen.



Impressum

Herausgeberin

Stadt Bochum
Der Oberbürgermeister
Referat für Gleichstellung, Familie und Inklusion

Grafische Gestaltung

Kirsten Czermer-Nicolas, Leichte Sprache inklusiv!

Titelgestaltung

Stadt Bochum
Referat für politische Gremien, Bürgerbeteiligung und Kommunikation

Fotos und Kartenmaterial

Stadt Bochum
Referat für politische Gremien, Bürgerbeteiligung und Kommunikation
Amt für Geoinformation, Liegenschaften und Kataster

Kontakt

Stadt Bochum
Referat für Gleichstellung, Familie und Inklusion
Willy-Brandt-Platz 2-6
44777 Bochum
T 0234 910 1155
E gleichstellungsstelle@bochum.de



**STADT
BOCHUM**